

taurus

SELENE COMPACT

Hervidor de agua

Kettle

Bouilloire à eau

Wasserkocher

Bollitore d'acqua

Fervedor de água

Bullidor d'aigua

Waterkoker

Czajnik elektryczny

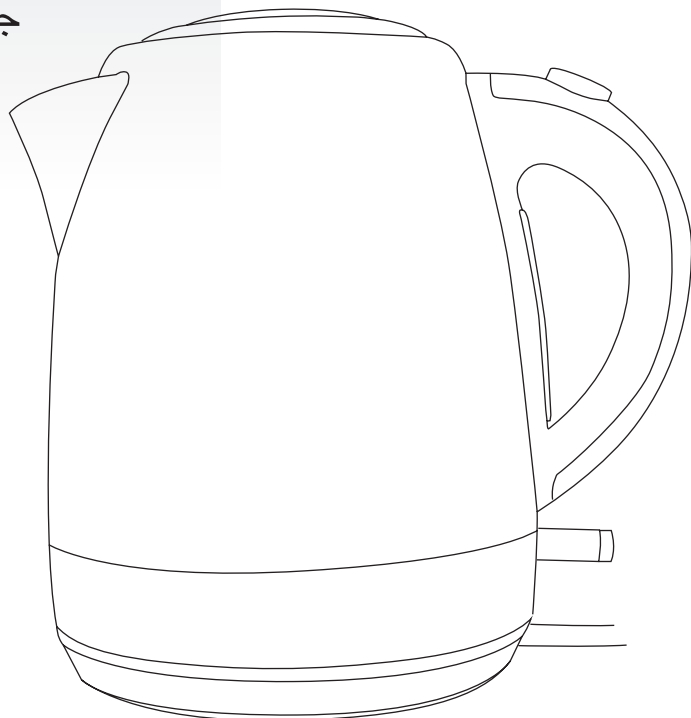
Βραστήρας νερού

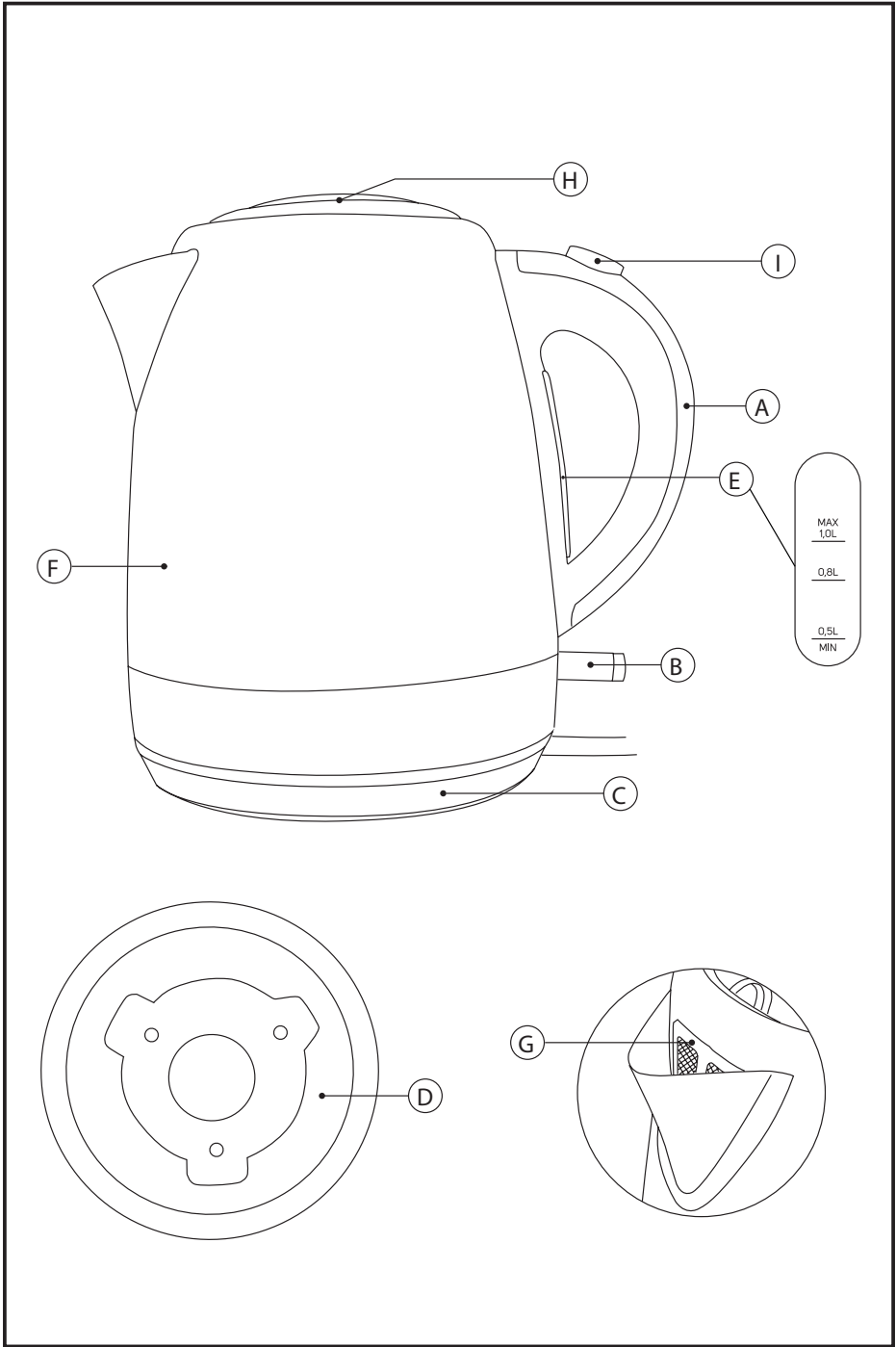
Электрический чайник

Vas de fiert apă

Електрическа кана

جهاز غلي الماء





Español

Hervidor de Agua SELENE COMPACT

DESCRIPCIÓN

- A Asa
- B Interruptor marcha/paro
- C Base
- D Alojamiento cable
- E Visor de nivel de agua
- F Cuerpo
- G Filtro
- H Tapa
- I Botón Apertura Tapa

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- No poner el aparato en marcha sin agua.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Respetar los niveles MAX y MIN.

Eligir la adecuada/s según producto

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- El aparato está pensado únicamente para calentar agua, en consecuencia el aparato no debe ser usado para cocinar, calentar leche ...
- Se recomienda el uso de agua mineral embotellada apta para consumo humano.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- Los líquidos calentados en este aparato pueden hervir violentamente, tenga cuidado al manejar el recipiente que los contiene.

MODO DE EMPLEO

Notas previas al uso:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
 - Antes de usar el producto por primera vez y a fin de que quede completamente libre de polvo y otras impurezas, es aconsejable hacer hervir agua en él y posteriormente tirarla.
 - Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.
- ### Llenado de Agua:
- Retirar el hervidor de su base antes de llenarlo
 - Levantar la tapa antes de llenarlo , pulsando sobre el botón de apertura (I)
 - Llenar el depósito respetando los niveles MAX y MIN
 - Situar el hervidor en su base
 - Asegúrese de cerrar bien la tapa

Uso:

- Extraer del alojamiento cable , la longitud de cable que precise.
- Situar el aparato correctamente acoplado sobre su base.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.
- El piloto luminoso se iluminará
- Una vez el agua este hirviendo, el aparato se parara automáticamente.
- Se puede volver a poner en marcha el aparato mediante el uso del interruptor, pero una vez el dispositivo de control se haya enfriado, si no se pone en marcha de nuevo, no forzarlo y dejarlo enfriar.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Retirar el agua del interior del aparato.
- Recoger el cable y situarlo en el alojamiento cable.
- Limpiar el aparato

Alojamiento Cable

- Este aparato dispone de un alojamiento para el cable de conexión a la red situado en su parte inferior.

Asa/s de Transporte:

- Este aparato dispone de un asa en su parte lateral para hacer fácil y cómodo su transporte.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- Ninguna de las partes de este aparato es apta para su limpieza en el lavavajillas

Tratamiento de las incrustaciones calcáreas:

- Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.
- Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de aguas de baja mineralización calcárea o magnésica.
- En todo caso, si no es posible el uso del tipo de agua recomendado anteriormente, deberá proceder periódicamente a un tratamiento de descalcificación del aparato, con una periodicidad de:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello deberá usar un producto antical específico para este tipo de aparato.
- No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación del aparato.

English

Kettle SELENE COMPACT

DESCRIPTION

- A Handle
- B ON/OFF switch
- C Base
- D Cable storage
- E Water level indicator
- F Body
- G Filter
- H Cover
- I Cover Opening button

USE AND CARE:

- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- The appliance is only intended for heating water; as a consequence the appliance should not be used for the cooking or heating of milk...
- The use of bottled mineral water adapted for human consumption is recommended.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Take care when handling recipients containing liquids heated in this appliance as they may boil fiercely.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time it is advisable to boil water within, so as to remove all remaining dust and impurities.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Filling with water:

- Remove the kettle from its base before filling it.
- Fill by lifting the lid, clicking on the button (I)
- Fill the receptacle taking care to observe the MAX and MIN leve.
- Put the kettle on its base
- Ensure that the lid is closed

Use:

- Take the length of cable required out of the housing.
- Attach the appliance to its base making sure that it is correctly fitted into place.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- The pilot light comes on.
- Once the water has boiled the appliance will switch off automatically.
- The appliance can be switched on again using the switch once the control device has cooled, if it is not switched on again, do not force it, allow it to cool.

Once you have finished using the appliance:

- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the inside of the appliance.
- Put the cable back in the cable housing.
- Clean the appliance.

Cable compartment

- This appliance has a cable compartment situated on its underside.

Carry handle/s:

- This appliance has a handle on the side of the body, which facilitates comfortable transport.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Neither parts of this appliance are suitable for cleaning in the dishwasher.

How to deal with lime scale incrustations:

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
- Every 6 weeks if the water is "very hard".
- Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

Français

Bouilloire SELENE COMPACT

DESCRIPTION

- A Poignée
- B Interrupteur marche/arrêt
- C Socle
- D Compartiment câble
- E Indicateur de niveau d'eau
- F Corps
- G Filtre
- H Couvercle
- I Bouton pour ouvrir le couvercle

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Respecter les niveaux MAXIMUM et MINIMUM.

Elegir la adecuada/s según producto

- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Cet appareil a été conçu pour chauffer uniquement de l'eau, par conséquent il faudra éviter d'utiliser l'appareil pour cuisiner, chauffer du lait ...
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau minérale en bouteille propre à la consommation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance

lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.

- Les liquides chauffés dans cet appareil peuvent atteindre une ébullition violente ; lors de la manipulation du récipient, il faudra faire attention à ne pas se brûler.

MODE D'EMPLOI

Remarques avant utilisation :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et afin d'assurer une propreté totale du récipient, il est conseillé d'y faire bouillir de l'eau et, par la suite, la jeter.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

Remplissage d'eau :

- Retirer la bouilloire de son socle avant de la remplir.
- Soulever le couvercle pour la remplir, en cliquant sur le bouton (I)
- Remplir le réservoir en respectant les niveaux MAX et MIN.
- Replacer la bouilloire sur son socle.
- Assurez-vous de bien fermer le couvercle.

Utilisation :

- Extraire la longueur de câble nécessaire.
- Positionner correctement l'appareil connecté sur sa base.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- Le voyant lumineux s'allumera.
- L'appareil s'arrêtera automatiquement, dès que l'eau arrivera à ébullition.
- Il est possible de démarrer l'appareil en utilisant l'interrupteur, mais seulement lorsque le dispositif de commande a refroidi. Si l'appareil ne redémarre pas, ne pas forcer et le laisser refroidir.

Après utilisation de l'appareil:

- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Retirer l'eau du récipient.
- Ranger le câble dans le logement prévu à cet effet.

- Nettoyer l'appareil.

Compartment câble

- Cet appareil présente un logement pour le câble de connexion, situé sous l'appareil.

Poignée de Transport :

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie latérale pour faciliter son transport en toute commodité.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Aucune des deux parties de cet appareil n'est adaptée à un nettoyage au lave-vaisselle.

Traitement contre les incrustations de calcaire:

- Pour un fonctionnement parfait de l'appareil, celui-ci ne doit pas présenter de traces de calcaire ou de magnésium, dont les dépôts proviennent généralement de l'utilisation d'eau très dure.
- Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser des eaux faibles en minéraux calcaires ou en magnésium.
- Dans tous les cas, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé antérieurement, vous devrez procéder régulièrement à un détartrage de l'appareil, à la fréquence suivante:
- Toutes les 6 semaines si l'eau est «très dure».
- Toutes les 12 semaines si l'eau est «dure».
- Pour cela, il vous faudra utiliser un produit anti calcaire adapté à cet appareil.
- Les solutions maison, comme l'utilisation de vinaigre, pour les traitements de détartrage de l'appareil, ne sont pas recommandées.

Deutsch

Kessel SELENE COMPACT

BEZEICHNUNG

- A Handgriffe
- B An/ Austaste
- C Sockel
- D Kabelfach
- E Wasserstandsanzeige
- F Kanne
- G Filter
- H Deckel
- I Taste Öffnen Deckel

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/ Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Achten Sie auf die MAXIMUM- und MINIMUM-Markierungen.

Je nach Produkt geeignete auswählen

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden
- Nicht das Gerät wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Das Gerät ist nur dafür geeignet, Wasser zu kochen. Daher darf es nicht zum Kochen, zum Erhitzen von Milch usw. verwendet werden.
- Wir empfehlen, abgefülltes Mineral-Trinkwasser zu verwenden.

- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Wasser, das in diesem Gerät erhitzt wird, kann stark kochen. Handhaben Sie den mit heißem Wasser gefüllten Topf mit äußerster Vorsicht.

BENUTZUNGSHINWEISE

Vor der Benutzung:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Es wird empfohlen, vor der ersten Inbetriebnahme Staub und sonstige Schmutzpartikel im Topf restlos zu entfernen, indem Wasser aufgeköcht und danach weggeschüttet wird.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Mit Wasser füllen:

- Den Wasserkocher vor dem Befüllen vom Sockel nehmen.
- Vor dem Füllen Deckel öffnen. Klick auf den Button (I)
- Den Wassertank bis zur MAXIMUM- und MINIMUM-Markierungen füllen.
- Den Wasserkocher auf den Sockel setzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel gut verschlossen ist.

Benutzung:

- Entnehmen Sie dem Kabelfach die Kabellänge, die Sie benötigen.
- Das Gerät korrekt auf seinen Sockel setzen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/ Ausschalter betätigen.
- Die Leuchtanzeige leuchtet auf
- Sobald der Kochpunkt erreicht wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Das Gerät kann durch Betätigen des Schalters wieder in Betrieb gesetzt werden, nachdem die Kontrollvorrichtung abgekühlt ist. Sollte es nicht in Betrieb gehen, nicht forcieren und abkühlen lassen.

Nach der Benutzung des Geräts:

- Das Gerät vom Netz trennen.
- Gießen Sie das Wasser aus dem Topf.

- Das Kabel nehmen und in das Kabelfach stecken.
- Reinigen Sie das Gerät.

Kabelfach

- Dieses Gerät ist mit einem Fach für das Stromnetzkabel ausgestattet, das sich an der Unterseite befindet.

Transport-Griffe:

- Für ein leichtes und bequemes Tragen ist dieses Gerät an der Seite mit einem Tragegriff ausgestattet.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach ab. NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHTEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Kein Teil dieses Geräts ist zum Reinigen in der Spülmaschine geeignet.

Behandlung von verkrusteten Kalkablagerungen:

- Um den einwandfreien Betrieb des Geräts sicherzustellen, muss dieser frei von Kalk- oder Magnesiumablagerungen sein, die bei Verwendung von sehr hartem Wasser entstehen.
- Um dies zu vermeiden empfiehlt sich der Gebrauch von Wasser mit geringem Kalk oder Magnesiumgehalt.
- Steht das empfohlene Wasser nicht zur Verfügung, sollte in folgenden Abständen eine Entkalkungsbehandlung erfolgen:
 - Alle 6 Wochen wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 12 Wochen wenn das Wasser "hart" ist.
- Dafür müssen Sie ein für dieses Gerät bestimmtes Antikalkmittel anwenden.
- Hausgemachte Lösungen, wie mit Essig zubereitete Flüssigkeiten, sind nicht zur Entkalkung des Geräts geeignet.

Italiano

Bollitore acqua SELENE COMPACT

DESCRIZIONE

- A Maniglia
- B Interruttore accensione/spegnimento
- C Base
- D Alloggiamento cavo
- E Visore di livello d'acqua
- F Corpo
- G Filtro
- H Coperchio
- I Pulsante di apertura del coperchio

PRECAUZIONI D'USO:

- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Fare attenzione ai livelli MASSIMO e MINIMO.

Elegir la adecuada/s según producto

- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Questo apparecchio è pensato unicamente per scaldare l'acqua, di conseguenza non deve essere usato per cucinare, scaldare latte, ecc.
- Si consiglia di utilizzare acqua minerale in bottiglia destinata al consumo umano.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- I liquidi riscaldati in questo apparecchio possono diventare bollenti, perciò fare attenzione nel maneggiare il recipiente che li contiene.

MODALITÀ D'USO

Prima dell'uso:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si raccomanda di far bollire dell'acqua e poi gettarla via per eliminare la polvere ed altre impurità è consigliabile fare bollire acqua e poi tirarla.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Riempimento d'acqua:

- Estrarre il bollitore dalla base prima di riempirlo.
- Alzare il coperchio per riempirlo, Cliccando sul pulsante (I)
- riempire il serbatoio rispettando i livelli MAX e MIN.
- Collocare il bollitore sulla base.
- Controllare che il coperchio sia ben chiuso.

Uso:

- Togliere dall'alloggiamento cavo, la lunghezza di cavo di cui si ha bisogno.
- Collocare l'apparecchio sulla propria base verificando che si alloggi perfettamente.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento.
- La spia luminosa si accenderà si accenderà
- L'apparecchio si spegne automaticamente quando l'acqua bolle.
- Si può riaccendere l'apparato usando l'interruttore, ma se non si riavvia una volta raffreddato il dispositivo di controllo, non forzarlo e lasciarlo raffreddare.

Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Ritirare l'acqua dall'interno dell'apparecchio.
- Ritirare il cavo e posizionarlo nell'apposito scomparto.
- Pulire l'apparecchio.

Alloggiamento cavo

- Questo apparecchio è dotato di un alloggiamento per il cavo di connessione alla rete elettrica situato nella sua parte inferiore.

Maniglia/e di Trasporto:

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte laterale per rendere agevole e comodo il trasporto.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'unità elettrica e il connettore di rete con un panno umido e poi asciugarli. **NON IMMERGERLI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO.**
- Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente e poi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Nessuna delle parti che compongono questo apparato è adatta per il lavaggio in lavastoviglie.

Eliminazione delle incrostazioni calcaree:

- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio, evitare la formazione di incrostazioni di calcio o magnesio causate dall'uso di acqua ad elevata durezza.
- A tal fine, si raccomanda l'uso di un'acqua a basso contenuto di sali di calcio e magnesio.
- In ogni caso, se non è possibile usare il tipo d'acqua raccomandato, si consiglia di eseguire periodicamente un procedimento di decalcificazione dell'apparecchio:
- Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
- Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Per far ciò si dovrà utilizzare un prodotto anticalcare specifico per questo tipo di apparecchio.
- Si consiglia di evitare rimedi fatti in casa, come l'uso dell'aceto.

Português

Chaleira SELENE COMPACT

DESCRIÇÃO

- A Pega
- B Interruptor de ligar/desligar
- C Base
- D Compartimento do cabo
- E Visor do nível de água
- F Corpo
- G Filtro
- H Tampa
- I Botão de abertura tampa

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Utilize a/s asa/s para segurar ou transportar o aparelho.
- Não utilize o aparelho inclinado, nem o vire ao contrário.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeitar os níveis MÁXIMO e MÍNIMO.

Elegir la adecuada/s según producto

- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- O aparelho está projectado unicamente para aquecer água, pelo que não deve ser utilizado para cozinhar, aquecer leite ...
- Recomenda-se o uso de água mineral engarrafada própria para consumo humano.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilân-

cia. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

- Os líquidos que são aquecidos neste aparelho podem ferver muito depressa; tenha cuidado ao manusear o recipiente que contém esses líquidos.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Notas anteriores ao uso:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez e para que fique totalmente isento de pó e outras impurezas, é aconselhável ferver água no mesmo e posteriormente tirá-la.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Enchimento de Água:

- Retirar o fervedor da base antes de enchê-lo.
- Levantar a tampa antes de enchê-lo, clicando no botão (I)
- Encher o depósito respeitando os níveis MAX e MIN.
- Colocar o fervedor na base.
- Certificar-se de que fecha bem a tampa.

Utilização:

- Retirar do alojamento o comprimento de cabo necessário.
- Colocar o aparelho bem encaixado em cima da base.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Colocar o aparelho em funcionamento, accionando o botão de ligar/desligar.
- O piloto luminoso iluminar-se-á
- Assim que a água estiver a ferver, o aparelho parará automaticamente.
- Pode-se voltar a colocar o aparelho em funcionamento através do interruptor, mas só se o dispositivo de controlo tiver arrefecido, se não começar a funcionar novamente, não forçá-lo e deixá-lo arrefecer.

Uma vez concluída a utilização do aparelho:

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retirar a água do interior do aparelho.
- Recolher o cabo e colocá-lo no seu alojamento.
- Limpe o aparelho.

Compartimento do cabo

- Este aparelho dispõe de um alojamento para o cabo de ligação à corrente, situado na parte inferior.

Asa(s) de Transporte:

- Este aparelho dispõe de uma asa na sua parte lateral para o transporte ser fácil e cómodo.

Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho e o cabo eléctrico com um pano húmido e secá-los de seguida. **NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nenhuma das partes deste aparelho pode ir à máquina de lavar louça.

Tratamento das incrustações calcárias:

- Para o perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de cal ou magnésio originadas pelo uso de águas de dureza elevada.
- Para evitar este tipo de problema recomenda-se a utilização de água com baixa mineralização calcária ou magnésica.
- Em todo o caso, se não for possível a utilização do tipo de água recomendado anteriormente deverá proceder periodicamente a um tratamento de descalcificação do aparelho, com uma periodicidade de:
 - Cada 6 semanas se a água for "muito dura".
 - Cada 12 semanas se a água for "dura".
- Para a descalcificação deverá usar um produto anti-calcário específico para este tipo de aparelho.
- Não se recomendam soluções caseiras, tal como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho.

Català

Bullidor d'Aigua SELENE COMPACT

DESCRIPCIÓ

- A Ansa
- B Interruptor marxa/parada
- C Base
- D Allotjament cable
- E Visor de nivell d'aigua
- F Cos
- G Filtre
- H Tapa
- I Botó Obertura Tapa

UTILITZACIÓ I CURES:

- No posar l'aparell en marxa sense aigua.
- No usar l'aparell si el seu dispositiu de posada en marxa/atur no funciona.
- No moure l'aparell mentre està en ús.
- Fer ús de l'ansa/s per a agafar o transportar l'aparell.
- No utilitzar l'aparell inclinat, ni donar-li la volta.
- No donar la volta a l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Respectar els nivells MAX i MIN.

TRIAR L'ADEQUADA SEGONS PRODUCTE

- Desendollar l'aparell de la xarxa quan no s'usi i abans de realitzar qualsevol operació de neteja.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement
- No guardar l'aparell si encara està calent.
- L'aparell està pensat únicament per a escalfar aigua, en conseqüència l'aparell no ha de ser usat per a cuinar, escalfar llet ...
- Es recomana l'ús d'aigua mineral embotellada apta per a consum humà.
- No deixar mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més estalviarà energia i prolongarà la vida de l'aparell.
- Els líquids escalfats en aquest aparell poden bullir violentament, vagi amb compte en manegar el recipient que els conté.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Asseguri's que ha retirat tot el material d'emalatge del producte.
- Abans d'usar el producte per primera vegada i a fi que quedi completament lliure de pols i altres impureses, és aconsellable fer bullir aigua en ell i posteriorment tirar-la.
- Abans d'usar el producte per primera vegada, netegi les parts en contacte amb aliments tal com es descriu en l'apartat de Neteja.

OMPLIMENT D'AIGUA:

- Retirar el bullidor de la seva base abans d'omplir-lo
- Aixecar la tapa abans d'omplir-lo , prement sobre el botó d'obertura (I)
- Omplir el dipòsit respectant els nivells MAX i MIN
- Situar el bullidor en la seva base
- Asseguri's de tancar bé la tapa

ÚS:

- Extreure de l'allotjament cable , la longitud de cable que precisi.
- Situar l'aparell correctament acoblat sobre la seva base.
- Endollar l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Posar l'aparell en marxa, accionant l'interruptor marxa/atur.
- El pilot lluminós s'il·luminarà
- Una vegada l'aigua aquest bullint, l'aparell es parés automàticament.
- Es pot tornar a posar en marxa l'aparell mitjançant l'ús de l'interruptor, però una vegada el dispositiu de control s'hagi refredat, si no es posa en marxa de nou, no forçar-ho i deixar-ho refredar.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Retirar l'aigua de l'interior de l'aparell.
- Recollir el cable i situar-lo en l'allotjament cable.
- Netejar l'aparell

ALLOTJAMENT CABLE

- Aquest aparell disposa d'un allotjament per al cable de connexió a la xarxa situat en la seva part inferior.

ANSA DE TRANSPORT:

- Aquest aparell disposa d'una ansa en la seva

part lateral per a fer fàcil i còmode el seu transport.

NETEJA

- Desendollar l'aparell de la xarxa i deixar-lo refredar abans d'iniciar qualsevol operació de neteja.
- Netejar el conjunt elèctric i el connector de xarxa amb un drap humit i assecar-los després. NO SUBMERGIR-LOS MAI EN AIGUA O QUALSEVOL ALTRE LÍQUID.
- Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assecar-lo després.
- No utilitzar dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per a la neteja de l'aparell.
- Cap de les parts d'aquest aparell és apta per a la seva neteja en el rentavaixel·la

TRACTAMENT DE LES INCRUSTACIONS CALCÀRIES:

- Per a un perfecte funcionament de l'aparell, aquest haurà d'estar lliure d'incrustacions de calç o magnesi, originades per l'ús d'aigües d'alta duresa.
- Per a evitar aquest tipus de problema es recomana l'ús d'aigües de baixa mineralització calcària o magnèsica.
- En tot cas, si no és possible l'ús de la mena d'aigua recomanat anteriorment, haurà de procedir periòdicament a un tractament de descalcificació de l'aparell, amb una periodicitat de:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- Per a això haurà d'usar un producte antical específic per a aquesta mena d'aparell.
- No es recomanen solucions casolanes, tal com l'ús de vinagre, en els tractaments de descalcificació de l'aparell.

Nederlands

Ketel

SELENE COMPACT

BESCHRIJVING

- A Handgrepen
- B Aan-/uitschakelaar
- C Voet
- D Snoervak
- E Zichtbaar waterniveau
- F Romp
- G Filter
- H Deksel
- I Cover Open-knop

GEbruIK EN ONDERHOUD:

- Het apparaat niet aanzetten zonder water.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Gebruik de hanggreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet scheef en houdt het niet ondersteboven.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- Respecteer het MAXIMUM- en MINIMUM-niveau.

Kies de geschikte versie uit, al naar gelang het product

- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Het apparaat is alleen ontworpen voor het koken van water, het apparaat dient dus niet te worden gebruikt voor het koken van eten, opwarmen van melk.
- Het is raadzaam om mineraalwater uit flessen te gebruiken dat geschikt is voor menselijk gebruik.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt

tevens de levensduur van het apparaat.

- Vloeistoffen die in die apparaat zijn verwarmd kunnen heftig koken, wees voorzichtig met het hanteren van de kan.

GEbruIKSAANWIJZING

Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik:

- Verzekeer U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik is het aan te raden om een volle kan water te laten koken en dit water weg te gooien, om er zeker van te zijn dat er geen stof en andere onzuiverheden in de waterkoker zijn achtergebleven.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

Vullen met water:

- Verwijder de ketel van de basis alvorens deze te vullen.
- Open het deksel voor het vullen, door te klikken op de knop (I)
- Vul het reservoir, let hierbij op het maximale waterniveau MAX-MIN.
- Plaats de ketel op de basis.
- Controleer of het deksel goed gesloten werd.

Gebruik:

- De nodige kabellengte uit het snoervak trekken.
- Ustawić urządzenie w bazie.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Het apparaat in werking stellen door middel van de aan-/uitknop.
- Het controlelampje gaat aan
- Wanneer het water gekookt is gaat het apparaat vanzelf uit.
- Men kan het apparaat weer aanzetten met de knop, maar wanneer het regelsysteem afgekoeld is en het niet meteen aangaat, forceer het niet en laat het eerst afkoelen.

Na gebruik van het apparaat:

- Het apparaat loskoppelen van het lichtnet.
- Giet het apparaat leeg.
- Rol de kabel op en berg deze op in het hiervoor voorziene opbergvak.
- Het apparaat reinigen.

Snoervak

- Dit apparaat werd voorzien van een opbergvak voor het verbindingssnoer.

Handvat(en) voor verplaatsen:

- Dit apparaat beschikt over een handvat aan de bovenzijde om het transport gemakkelijk en comfortabel te maken.

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het elektrische gedeelte en het koppeltuk eerst schoon met een vochtige doek en laat deze daarna goed drogen. **DE DELEN NOOIT IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDERDOMPELEN.**
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- De onderdelen van dit apparaat kunnen niet in de vaatwasser gereinigd worden.

Behandeling van kalkaanslag:

- Voor een perfecte werking van het apparaat moet het vrij zijn van kalkaanslag of magnesiumaanslag, veroorzaakt door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te vermijden, is het raadzaam om water te gebruiken met een laag kalk- of magnesiumgehalte.
- Als het onmogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u in ieder geval periodiek overgaan tot de ontkalking van het apparaat, met een periodiciteit van:
 - Elke 6 weken als het water heel hard is.
 - Elke 12 weken als het water heel hard is.
- Hiervoor dient U een antikalkproduct speciaal voor dit soort apparaten te gebruiken.
- We raden aan om geen huishoudelijke middelen te gebruiken, zoals azijn, om het apparaat te ontkalken.

Polski

Czajnik SELENE COMPACT

OPIS

- A Płytki
- B Wyłącznik ON / OFF
- C Baza
- D Osadzenie kabla
- E Wskaźnik poziomu wody
- F Korpus
- G Filtr
- H Przykrywka
- I Przycisk Cover Open

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Nie włączać urządzenia jeśli nie zawiera wody.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Przestrzegać poziomów MAX i MIN.

Wybrać właściwy/e w zależności od produktu

- Wyciągać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie umieszczać urządzenia w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do grzania wody, nie należy używać go do gotowania, grzania mleka...
- Zaleca się stosowanie butelkowanej wody mineralnej nadającej się do spożycia przez ludzi.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzić ponadto można energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

Woda gotowana w czajniku elektrycznym może gwałtownie wrzeć, dlatego zaleca się ostrożność przy podnoszeniu i przenoszeniu czajnika.

SPOSÓB UŻYCIA

Uwagi przed użyciem:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed użyciem produktu po raz pierwszy, w celu pozbycia się z jego wnętrza kurzu i innych nieczystości, należy zagotować w nim wodę, a następnie wyłączyć ją.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Napełnianie pojemnika wodą:

- Zdjąć czajnik z bazy, aby napełnić go wodą.
- Podnieść przykrywkę przed jego napełnieniem, klikając na przycisk (I)
- Napełnić pojemnik, nie przekraczając maksymalnego poziomu MAX – MIN.
- Ustawić czajnik na podstawie.
- Upewnić się, że pokrywa jest dobrze zamknięta.

Sposób użycia:

- Wyciągnąć kabel na taką długość, jaka będzie potrzebna.
- Ustawić urządzenie poprawnie na bazie.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF
- Lampka kontrolna zapali się
- Gdy woda zacznie wrzeć, urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Można ponownie uruchomić urządzenie za pomocą przełącznika, ale dopiero po schłodzeniu się elementu sterującego, jeśli nie uruchomi się ponownie, nie należy robić tego na siłę ale poczekać aż się ostudzi.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wylać wodę z urządzenia.
- Zwinąć kabel i umieścić do w przegrodzie.
- Wyczyścić urządzenie.

Osadzenie kabla

- Przegroda na kabel sieciowy znajduje się w dolnej części urządzenia.

Uchwyty do przenoszenia:

- Urządzenie dysponuje uchwytem w górnej części, umożliwiającym jego łatwe i wygodne przenoszenie.

Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić zespół elektryczny i wtyczkę wilgotną ściereczką i po czym zaraz wysuszyć. **NIE ZANURZAĆ NIGDY W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY.**
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Żaden element tego urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Usuwanie osadu kamiennego:

- Aby urządzenie doskonale działało, nie może ono mieć osadu wapnia czy magnezu, który pochodzi z wody o dużym stopniu twardości.
- Aby uniknąć tego rodzaju problemu, zaleca się stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnia czy magnezu.
- Jeśli jednak nie jest możliwe stosowanie zalecanego powyżej tego rodzaju wody, należy okresowo odkamieniać urządzenie, w następujących odstępach czasu:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- W tym celu należy użyć specjalnego produktu, zalecanego do tego typu urządzeń.
- Nie zaleca się roztworów będących sposobami domowymi, takich jak używanie octu, przy usuwaniu z urządzenia osadu kamiennego.

Ελληνικά

Χύτρα SELENE COMPACT

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Χερούλι
- B Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
- Γ Βάση
- Δ Αποθήκευση καλωδίου
- Ε Φωτεινή ένδειξη στάθμης νερού
- ΣΤ Βραστήρας
- Z Φίλτρο
- H Καπάκι
- I Κουμπί Cover Εγκρίνεται

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης.
- Μην μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιείτε το/τα χερούλι/α μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN.

Επιλέξτε το/α κατάλληλο/α ανάλογα με το προϊόν

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων
- Μην φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για να ζεσταίνει νερό, συνεπώς δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε για να μαγειρεύουμε, ζεσταίνουμε γάλα...
- Συνιστάται η χρήση εμφιαλωμένου μεταλλικού νερού που προορίζεται για ανθρώπινη χρήση.

- Μην αφήνετε ποτέ συνδεδεμένη τη συσκευή και χωρίς επιτήρηση. Επιπλέον, έτσι θα εξοικονομήσετε ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη ζωή της συσκευής.
- Τα ζεσταμένα σε αυτήν τη συσκευή υγρά μπορεί να βράσουν έντονα, προσέχετε όταν χειρίζεστε το δοχείο που τα περιέχει.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Παρατηρήσεις πριν τη χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, και προκειμένου να μην έχει καθόλου σκόνη και άλλες ακαθαρσίες, σας συμβουλεύουμε να βράσετε νερό μέσα του και μετά να το πετάξετε.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

Γέμισμα με νερό:

- Απομακρύνετε το βραστήρα από τη βάση του πριν τον γεμίσετε
- Σηκώστε το καπάκι πριν τον γεμίσετε, κάνοντας κλικ στο κουμπί (I)
- γεμίστε το δοχείο σεβόμενοι τις στάθμες MAX και MIN
- Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση του
- Βεβαιωθείτε ότι κλείσατε καλά το καπάκι.

Χρήση:

- Ξετυλίξτε από το αποθηκευμένο καλώδιο το μήκος καλωδίου που χρειάζεστε.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να κουμπώνει σωστά επάνω στη βάση της.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.
- Η φωτεινή ένδειξη (?) θα ανάψει
- Μόλις βράσει το νερό, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα.
- Η συσκευή μπορεί να τεθεί και πάλι σε λειτουργία με τη χρήση του διακόπτη αλλά μόλις η διάταξη ελέγχου έχει κρουώσει, αν δεν τεθεί σε λειτουργία και πάλι, μην την ζορίσετε και αφήστε την να κρουώσει.

Αφού ολοκληρωθεί η χρήση της συσκευής:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Απομακρύνεται το νερό από το εσωτερικό της συσκευής.
- Μαζέψτε το καλώδιο και τοποθετήστε το στο σημείο αποθήκευσης του καλωδίου.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

Αποθήκευση καλωδίου

- Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα σημείο αποθήκευσης για το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, το οποίο βρίσκεται στο κάτω μέρος της.

Χερούλι/α μεταφοράς:

- Αυτή η συσκευή διαθέτει χερούλι στο πλαϊνό τμήμα για να είναι πιο εύκολη και άνετη η μεταφορά της.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να ψυχρανθεί πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε το ηλεκτρικό μέρος και τον σύνδεσμό στο ρεύμα με ένα υγρό πανί και μετά στεγνώστε τα. **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΑ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ**
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.
- Μην χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Κανένα από τα μέρη αυτής της συσκευής δεν μπορεί να πλένεται σε πλυντήριο πιάτων.

Αντιμετώπιση των επικαθίσεων αλάτων

- Για την τέλεια λειτουργία της συσκευής, αυτή πρέπει να μην έχει επικαθίσεις αλάτων ή μαγνησίου που προέρχονται από τη χρήση πολύ σκληρών νερών.
- Για την αποφυγή αυτού του είδους προβλημάτων συνιστάται η χρήση νερού με χαμηλό ποσοστό μετατροπής αλάτων ή μαγνησίου σε ανόργανες ουσίες.
- Σε κάθε περίπτωση, αν δεν είναι δυνατή η χρήση του είδους νερού που προτείνεται παραπάνω, θα πρέπει περιοδικά να προβαίνετε σε απασβέστωση της συσκευής με μια περιοδικότητα:
 - κάθε 6 εβδομάδες, αν το νερό είναι «πολύ σκληρό».
 - κάθε 12 εβδομάδες, αν το νερό είναι «σκληρό».
- Προς τούτο, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα

προϊόν κατά των αλάτων, ειδικά για αυτό το είδος συσκευής.

- Δεν συνιστούνται σπιντικές λύσεις, όπως η χρήση ξυδίου, για την αντιμετώπιση του θέματος απασβέστωσης της συσκευής.

Русский

Чайник SELENE COMPACT

ОПИСАНИЕ

- A Плочи
- B Прекъсвач за включване/изключване
- C Основа
- D Място за съхранение на кабела
- E Индикатор за нивото на водата
- F Корпус
- G Филтър
- H Капак
- I Бутон за отваряне на капака

УПОТРЕБА И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Не пускайте уреда в действие без вода.
- Не използвайте уреда, ако системата за включване/изключване не работи.
- Не движете уреда когато работи.
- Използвайте дръжките, за да хванете или пренесете уреда.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обърнат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Спазвайте МАКСИМАЛНОТО И МИНИМАЛНОТО ниво.

Да се избере подходяща/щи според продукта

- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.
- Не прибирайте уреда, ако все още е топъл.
- Този уред може да се използва само за топлене на вода, не трябва да се употребява за готвене, топлене на мляко...
- Препоръчва се използването на бутилирана минерална вода, подходяща за питейни нужди.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите

енергия и ще удължите живота на ел. уреда.

- Течностите топлени в този уред кипят много силно, внимавайте при боравене с уреда.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Забележки преди употреба:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди първата употреба на уреда и за да се уверите, че не съдържа прах или други частици е препоръчително да сварите вода в уреда и след това да я излеете.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

Пълнене на вода:

- Отстранете електрическата кана от основата преди да я напълните с вода.
- Преди напълване, вдигнете капака, Чрез натискане на бутона (I)
- Напълнете резервоара без да превишавате максималното ниво MAX – MIN
- Поставете електрическата кана в нейната основа.
- Уверете се, че капака е правилно затворен.

Употреба:

- Извадете от мястото за съхранение на кабела, нужната Ви дължина кабел.
- Поставете уреда правилно и добре захванат за основата.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда, от прекъсвач за включване/изключване.
- Светлинният индикатор ще светне.
- След като водата заври, уреда ще се изключи автоматично.
- Уредът може да бъде включен отново посредством прекъсвача, но след като контролната единица е изстинала. Ако не се задейства отново, не упражнявайте усилие, а го оставете да изстине.

След приключване употребата на уреда, направете следното:

- Изключете апарата от електрическата мрежа.
- Излейте водата от вътрешността на уреда.
- Навийте кабела и го поставете на предназначения за целта място.
- Почистете уреда.

Място за съхранение на кабела

- Този електроуред разполага с място за съхранение на ел. кабела, което се намира в долната част на уреда.

Дръжка/дръжки за Пренос:

- Този уред е снабден с една дръжка в горната си част за лесно и удобно пренасяне.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете ел.комплекта и ел.конектора с влажна кърпа и след това подсушете. **НИКОГА НЕ ГИ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА НИТО В КАКВАТО И Е БИЛА ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Недопустимо е някоя от частите на този уред да бъде измивана в съдомиялна машина.

Обработка на калцираните отлагания:

- За да бъде пълноценна работата на уреда, по него не бива да има отлагания от вар или магнезий, резултат от вода с висока твърдост.
- За да предотвратите този проблем, Ви препоръчваме да използвате вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно използването на препоръчаният по-горе вид вода, трябва да пристъпите към периодичната обработка на уреда за намаляване на котленият камък, с периодичност от:
 - Всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
 - Всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За това трябва да използвате антиваровиков препарат специално за този вид уреди.
- Не се препоръчват домашни разтвори, така както използването на оцет при обработката за премахването на калция от уреда.

Română

Cană electrică SELENE COMPACT

DESCRIERE

- A Mâner
- B Întrerupător ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
- C Bază
- D Spațiu de depozitare a cablului
- E Indicator al nivelului de apă
- F Corp
- G Filtru
- H Învelitoare
- I butonul de deschidere al capacului

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Nu porniți aparatul fără să aibă apă.
- Nu folosiți aparatul dacă butonul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul(ele) aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Respectați nivelurile MAX și MIN.
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curăța.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă mai este fierbinte.
- Aparatul este proiectat doar pentru încălzirea apei; prin urmare, aparatul nu trebuie utilizat pentru gătit sau încălzirea laptelui...
- Utilizarea apei minerale îmbuteliate, adaptate pentru consumul oamenilor, este recomandată.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit. Prin aceasta se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.
- Aveți grijă când manevrați recipiente care conțin lichide încălzite în aparat deoarece acestea pot fi foarte fierbinți.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare:

- Verificați dacă ați scos toate componentele ambalajului produsului.
- Înainte de prima utilizare a produsului, este recomandat să fierbeți apă în acesta pentru a elimina praful și impuritățile rămase.
- Tot înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în modul prezentat în secțiunea despre curățare.

Umplerea cu apă:

- Scoateți cana electrică din bază înainte de a o umple.
- Umpleți prin ridicarea capacului, făcând clic pe butonul (I)
- Umpleți recipientul cu respectarea nivelurile MAX și MIN.
- Puneți cana electrică în baza sa
- Asigurați-vă că ați închis bine capacul.

Utilizare:

- Trageți cablul din carcasă până la lungimea necesară.
- Atașați aparatul la bază, asigurându-vă că acesta este fixat corect în poziție.
- Cuplați aparatul la priză.
- Porniți aparatul de la întrerupătorul pornit/oprit.
- Indicatorul luminos se va aprinde.
- După ce apa a fiert, aparatul se va opri automat.
- Aparatul poate fi repornit de la întrerupător după ce dispozitivul de comandă s-a răcit; dacă acesta nu repornește, nu forțați, lăsați-l să se răcească.

După ce ați terminat utilizarea aparatului:

- Scoateți aparatul din priză.
- Eliminați apa din aparat.
- Puneți cablul înapoi în compartimentul acestuia.
- Curățați aparatul.

Compartimentul cablului

- Acest aparat este prevăzut cu un compartiment pentru cablu, amplasat sub acesta.

Mâner/e pentru transport:

- Acest aparat are un mâner pe partea laterală a corpului, care facilitează transportul confortabil.

CURĂȚARE

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețeaua electrică folosind o lavetă umedă, apoi uscați. **NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ APARATUL ÎN APĂ SAU ALT LICHID.**
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de lichid de spălare, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nicio componentă a aparatului nu este potrivită pentru curățare în mașina de spălat vase.

Tratarea depunerilor de tartru:

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, trebuie menținut fără depunerile de tartru sau magneziu create prin folosirea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, noi recomandăm utilizarea apei cu conținut scăzut de calcar sau magneziu.
- Totuși, dacă nu puteți utiliza tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic depunerile de calcar de pe aparat:
- La fiecare 6 săptămâni dacă apa este „foarte dură”.
- La fiecare 12 săptămâni dacă apa este „dură”.
- Un produs anticalcar specific trebuie utilizat la acest tip de aparat.
- Soluțiile improvizate nu sunt recomandate pentru detartrajul acestui aparat, de exemplu utilizarea oțetului.

Български

Електрочайник SELENE COMPACT

ОПИСАНИЕ

- A Ручка
- B Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- C Основани
- D Отсек для шнура
- E Индикатор уровня воды
- F Корпус
- G Фильтр
- H Крышка
- I Кнопка, чтобы открыть крышку

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- не включайте прибор без воды;
- не допускается эксплуатировать электроприбор с неисправным выключателем питания;
- не перемещайте прибор во время использования;
- для перемещения или удержания электроприбора используйте его ручку;
- не допускается использовать прибор в наклонном положении;
- не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети;
- контролируйте уровни MAX и MIN для воды.
- отсоедините электроприбор от сети после использования или для его чистки;
- храните этот прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;
- не ставьте электроприбор на хранение, пока он горячий;
- электрочайник предназначен исключительно для нагрева воды, поэтому не используйте его для приготовления пищи или нагрева молока, например;
- для потребления в пищу рекомендуется использовать бутилированную минеральную воду;
- не оставляйте включенный электроприбор без присмотра. Это сохранит электроэнергию и продлит срок его службы;

- будьте осторожны при обращении с емкостью с нагретой жидкостью — кипящая жидкость может активно выплеснуться.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием:

- убедитесь в том, что вы полностью распаковали прибор
- перед первым использованием рекомендуется прокипятить воду, чтобы удалить возможную пыль и загрязнения;
- перед первым использованием очистите все части, которые будут контактировать с продуктами питания, как описывается в разделе, посвященном чистке.

Заливка воды:

- перед заливкой воды снимите чайник с подставки;
- поднимите крышку и залейте воду; При нажатии на кнопку (I)
- залейте воду в резервуар, контролируя уровень МАКС и МИН
- поставьте чайник на основание;
- закройте крышку.

Использование:

- вытяните кабель питания на нужную длину;
- правильно установите электрочайник на его подставку;
- подключите прибор к сети;
- включите прибор с помощью кнопки .

Включения.

- включится контрольный индикатор.
- после закипания воды чайник выключится автоматически;
- электрочайник можно включить повторно после остывания устройства отключения. Если он не включается, не применяйте силу, а просто подождите, пока он остынет.

После использования:

- отключите прибор от сети;
- удалите воду из резервуара;
- уложите кабель в отсек для хранения;
- очистите прибор;

Отсек для хранения шнура питания

В нижней части прибора имеется отсек для хранения шнура питания.

Ручка(и) для переноски:

- В верхней части прибора располагается ручка для его транспортировки.

ОЧИСТКА

- отсоедините прибор от сети после использования, чтобы он остыл перед чисткой;
- очистите влажной тканью электроприбор и электрический соединитель, а затем просушите их. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ИНУЮ ЖИДКОСТЬ.
- очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, а затем сухую ткань;
- не допускается использовать растворители или продукты на основе кислоты или с высоким pH, например, отбеливатель, а также абразивные чистящие вещества;
- никакие части этого электроприбора не допускается мыть в посудомоечной машине.

Очистка отложений:

- для правильной работы в чайнике не должно быть отложений и накипи, которые образуются от использования с жесткой водой;
- чтобы предупредить образование накипи рекомендуется использовать воду с низким содержанием минералов;
- в противном случае, если нет возможности использовать такую воду, рекомендуется периодически удалять накипь:
- каждые 6 недель, если вода очень жесткая;
- каждые 12 недель, если вода жесткая;
- для удаления накипи нужно использовать специальное средство;
- использовать домашние средства, такие как уксус, не рекомендуется.

- قم بإزالة الماء من داخل الجهاز.
- اجمع السلك وضعه في مكان التثبيت.
- نظف الجهاز.
- مكان تثبيت السلك
- يحتوي هذا الجهاز على مكان تثبيت لسلك التوصيل بالتيار الكهربائي موجود في الجزء السفلي منه .

مقبض/مقابض النقل:

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي منه لتسهيل وراحة حمله.

التنظيف

- افضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
- نظف الطقم الكهربائي وموصل التيار بقطعة قماش مبللة وجففها بعد ذلك. لا تغطسهم أبداً في ماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه.
- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل القاصر ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
- إن أي جزء من أجزاء هذا الجهاز هو غير مناسب لتنظيفه في غسالة الصحون.

معالجة القشور الكلسية:

- لأجل تشغيل مثالي للجهاز، فإنه يجب أن يكون غالباً من قشور الكلس أو المغنيسيوم، والتي تنشأ عن استعمال مياه عالية العسر.
- لتجنب هذا النوع من المشاكل ينصح باستعمال مياه منخفضة المعادن الكلسية أو المغنيسيوم.
- في كل حال من الأحوال، إذا لم يمكن استعمال نوع المياه الموصى بها سابقاً، ينبغي إجراء بشكل دوري معالجة إزالة الترسبات من الجهاز، مع فترة دورية:
- كل ٦ أسابيع إذا كان الماء «شديد العسر».
- كل ٢١ أسبوع إذا كان الماء «عسر».
- للقيام بذلك يجب استعمال منتج خاص لإزالة الترسبات لهذا النوع من الأجهزة.
- لا ينصح بمحايل محلية الصنع، مثل استعمال الخل، في معالجة إزالة الترسبات من الجهاز.

العربية

نوع الجهاز

SELENE COMPACT

الوصف

A مقبض

B مفتاح تشغيل/إيقاف

C قاعدة

D مكان تثبيت السلك

E مؤشر مستوى الماء

F هيكل

G مرشح

H غطاء

I أغطي فتح زر

الاستخدام والعناية:

- لا تشغيل الجهاز بدون ماء.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- استعمال المقبض لأخذ أو حمل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز مائلاً، ولا تقلبه.
- لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
- قم بمراعاة المستويات MAX و MIN (ت.ف. ١)
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
- احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال وأو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.
- لا تقم بتخزين الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.
- تم تصميم الجهاز فقط لتسخين الماء، لذلك لا ينبغي استعمال الجهاز لأغراض الطهي وتسخين الحليب...
- ينصح باستعمال المياه المعدنية المعبأة الصالحة للاستهلاك البشري.
- لا ترك الجهاز أبداً موصولاً وبدون مراقبة، بالإضافة إلى ذلك ستقوم بتوفير الطاقة وإطالة عمر الجهاز.
- يمكن أن تغلي السوائل المسخنة في هذا الجهاز بقوة، توخ الحذر عند التعامل مع الوعاء الذي يحويها.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.
 - قبل استعمال المنتج لأول مرة ولغرض أن يبقى خالياً تماماً من الغبار والشوائب الأخرى، يستحسن غلي الماء فيه ومن ثم رميه.
 - قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.
- تعبئة الماء:

- اسحب الغلاية من قاعدتها قبل ملأها
- ارفع الغطاء قبل ملأه
- املاً الخزان مع مراعاة المستوى MAX و MIN
- ضع الغلاية في قاعدتها
- تأكد من غلق الغطاء جيداً

الاستعمال:

- أخرج من مكان تثبيت السلك، طول السلك الذي تحتاج إليه.
- ضع الجهاز مثبتاً بالشكل الصحيح على قاعدته.
- أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
- شغل الجهاز وذلك بتحرك مفتاح تشغيل/إيقاف.
- المؤشر الضوئي سيضيء
- بمجرد أن يغلي الماء، سيتوقف الجهاز تلقائياً.
- يمكن إعادة تشغيل الجهاز بواسطة استعمال المفتاح، ولكن بعد أن يبرد جهاز التحكم، وإذا لم يشتغل من جديد، فلا تستعمل القوة معه واتركه يبرد.
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:
- أفضل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzaken zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Pub. 9 julio, 2020